



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 February 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 134 первоначального перечня*
Планирование по программам

Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов

Часть II: двухгодичный план по программам

Программа 6 Правовые вопросы

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общая направленность	2
Подпрограмма 1. Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	3
Подпрограмма 2. Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций	4
Подпрограмма 3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	6
Подпрограмма 4. Морское право и вопросы океана	7
Подпрограмма 5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	9
Подпрограмма 6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	12
Нормативные и директивные документы	14

* A/69/50.



Общая направленность

6.1 Общая цель программы заключается в содействии достижению целей Организации Объединенных Наций путем предоставления консультативных услуг главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций и содействия обеспечению в государствах-членах более глубокого понимания и уважения принципов и норм международного права.

6.2 Мандат программы вытекает из решений главных директивных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Статутом Международного Суда.

6.3 Основная ответственность за программу возлагается на Управление по правовым вопросам. Оно предоставляет Секретариату и главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций единое централизованное правовое обслуживание; способствует развитию международного правосудия; содействует прогрессивному развитию и кодификации международного публичного и торгового права и укрепляет и развивает международно-правовой режим морей и океанов; регистрирует и публикует договоры, а также выполняет функции депозитария, возложенные на Генерального секретаря.

6.4 Управление будет предоставлять директивным органам Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам, по их просьбе, юридические консультации и услуги. Оно будет стремиться к укреплению в рамках Организации Объединенных Наций принципа верховенства права в международных отношениях. Когда это уместно, внимание будет уделяться учету гендерных аспектов в проводимой в рамках программы работе, в том числе в контексте оказываемых Управлением услуг консультационного характера.

6.5 Управление будет осуществлять свою деятельность в сотрудничестве с другими департаментами и управлениями Секретариата, органами системы Организации Объединенных Наций и структурами, являющимися внешними по отношению к Организации Объединенных Наций, включая договорные организации, межправительственные, межрегиональные, региональные и национальные организации, неправительственные организации, а также учебные и научные учреждения. Такое взаимодействие и сотрудничество включает:

а) координацию междепартаментской деятельности, поддержание связи с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правовыми вопросами, отделениями вне Центральных учреждений и советниками по правовым вопросам или сотрудниками по связи, работающими в полевых миссиях или в других подразделениях Секретариата;

б) представительство на совещаниях с участием советников по правовым вопросам из системы Организации Объединенных Наций и созыв таких совещаний и координацию институциональных процедур для специализированных учреждений и смежных организаций по вопросам, представляющим общий интерес;

в) представительство Генерального секретаря и Юрисконсульта на совещаниях и конференциях, проводимых Организацией Объединенных Наций или организуемых правительствами, межправительственными организациями и другими международными учреждениями.

Подпрограмма 1

Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

Цель Организации: обеспечение более строгого соблюдения принципа верховенства права и содействие развитию международного правосудия главными и вспомогательными органами Организации Объединенных Наций

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Эффективное функционирование главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с международным правом, включая правовой режим Организации Объединенных Наций, и поддержка международных механизмов в области правосудия в соответствии с мандатом

Окончательное согласование высокой процентной доли правовых документов, связанных с деятельностью Организации Объединенных Наций

Стратегия

6.6 Эту подпрограмму осуществляет Канцелярия Юриконсультанта. Канцелярия будет содействовать работе главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций путем оказания им, по их просьбе, юридической помощи, подготовки для них докладов и аналитических документов и участия в заседаниях этих органов. Что касается широкого круга международных вопросов, включая вопросы международного мира и безопасности, то эта деятельность охватывает предоставление консультаций относительно толкования Устава, резолюций, правил и положений Организации Объединенных Наций и покрывает такие темы, как санкции, комиссии по расследованию, группы экспертов, привилегии и иммунитеты, отношения с принимающими странами и специальные политические миссии. Консультации правового характера будут предоставляться по вопросам публичного международного права, включая международные нормы в области прав человека, гуманитарное право и уголовное право. Юридические консультации будут также предоставляться договорным органам, организационно связанным с Организацией Объединенных Наций, по их просьбе. Консультации будут предоставляться по вопросам состава, полномочий и членства, а также по вопросам толкования и применения правил процедуры главных и вспомогательных органов. Канцелярия будет оказывать помощь Генеральному секретарю в связи с выполнением его уставных обязанностей, связанных с Международным Судом. Канцелярия будет стремиться к тому, чтобы юридические консультации, предоставляемые в рамках системы другими юридическими организациями и сотрудниками по правовым вопросам, носили скоординированный и последовательный характер. Канцелярия будет тесно сотрудничать с главными и вспомогательными органами Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы консультации были четкими, точными и эффективными, а также участвовать в необходимых последующих мероприятиях, с тем чтобы помочь выполнить принимаемые в связи с ними те или иные директивные решения, если поступит соответствующая просьба.

6.7 Юридические консультации и услуги будут предоставляться операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в связи с их мандатами, стратегиями защиты гражданского населения, соглашениями о статусе сил и о статусе миссии, а также в связи с другими документами, включая правила применения вооруженной силы, типовой порядок действий и директивы, регулирующие применение силы военными и полицейскими компонентами. Помощь в миротворческих усилиях специальных политических миссий и миссий по поддержанию мира также будет предусматривать консультирование в целях содействия переговорам и подготовке правовых документов.

6.8 В рамках данной подпрограммы также будет предоставляться поддержка в развитии международного правосудия и оказываться содействие реализации усилий по искоренению безнаказанности. Канцелярия будет работать над обеспечением того, чтобы Международный трибунал по бывшей Югославии, Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов как вспомогательные органы Совета Безопасности в своей административной деятельности придерживались Устава, положений, правил и процедур Организации Объединенных Наций. Канцелярия на постоянной основе будет оказывать поддержку Остаточному специальному суду по Сьерра-Леоне, чрезвычайным палатам в судах Камбоджи и Специальному трибуналу по Ливану. Канцелярия также будет осуществлять консультирование международных и пользующихся международной поддержкой трибуналов по юридическим вопросам, вытекающим из их взаимоотношений с государствами и принимающими странами, а также главных и вспомогательных органов Организации — по вопросам, касающимся юридических аспектов деятельности и связей с трибуналами.

6.9 Канцелярия будет продолжать выполнять секретариатские и представительские функции в отношении учреждений и органов, входящих в ее сферу компетенции, включая Комитет Генеральной Ассамблеи по проверке полномочий, Комитет по сношениям со страной пребывания и, в соответствующих случаях, специальные рабочие группы Совета Безопасности и Шестого комитета.

6.10 Генеральный секретарь как депозитарий Соглашения по вопросу о месторасположении Центральных учреждений обеспечивает выполнение Соглашения, в частности раздела 11 и раздела 13 (а) статьи IV Соглашения, устанавливающих правовое обязательство страны пребывания выдавать въездные визы должностным лицам всех государств-членов, участвующих в совещаниях Организации Объединенных Наций, в соответствии с пунктом 107 доклада Комитета по программе и координации, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [65/244](#).

Подпрограмма 2

Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций

Цель Организации: защита правовых интересов Организации

Ожидаемые достижения Секретариата **Показатели достижения результатов**

а) Обеспечение максимальной защиты правовых интересов Организации

а) Отсутствие случаев несоблюдения привилегий и иммунитетов Организации, за исключением предусмотренных изъятий

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

- | | |
|---|--|
| b) Сведение к минимуму правовой ответственности Организации | b) Сведение к минимуму объема совокупных обязательств Организации по сравнению с общим объемом предъявляемых ей требований |
|---|--|
-

Стратегия

6.11 Ответственность за осуществление этой подпрограммы возлагается на Отдел по общеправовым вопросам. Юридические услуги предоставляются Организации, в том числе отделениям, находящимся вне Центральных учреждений, самостоятельно управляемым фондам и программам, а также полевым миссиям. Эти услуги включают: а) консультирование по вопросам толкования отдельных статей Устава, резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, положений, правил и мандатов программ и мероприятий, а также других административных документов; б) участие в заседаниях Секретариата и других органов, таких как Комитет Центральных учреждений по контрактам, Комитет по визам, Инвентаризационный совет, Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Совет по требованиям на оплату; и с) юридическое представление Генерального секретаря и Организации, по мере целесообразности, на различных форумах.

6.12 Юридические услуги предоставляются: а) миротворческим операциям в связи с коммерческими и другими соглашениями с правительствами, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и прочими сторонами на местах на перевозки, поставку пайков, материально-техническое обеспечение, предоставление персонала и поставку техники; б) в связи с закупочной деятельностью Организации и ее потребностями, связанными с деятельностью на подрядной основе, включая Генеральный план капитального ремонта, Программу «Умоджа» и Стратегический план сохранения наследия; с) в связи с межорганизационными договоренностями в отношении технической помощи и развития, в том числе с фондами и программами, для разработки программ сотрудничества, для создания новых организационных механизмов оперативной деятельности и для сотрудничества с внешними структурами, включая деловые и некоммерческие сектора, ради достижения целей Организации Объединенных Наций; д) для повышения эффективности принимаемых мер по обеспечению подотчетности, в том числе посредством консультирования по процедурным вопросам и принятия мер по существу дел, связанных с внутренними взысканиями или исполнением внешних мер наказания в отношении должностных лиц Организации Объединенных Наций и третьих сторон, ответственных за мошенничество, коррупцию и другие проступки или преступления; в связи с передачей внутренних дел, связанных с таким поведением, национальным следственным органам и оказанием помощи в проведении расследований и судебном преследовании, а также посредством обеспечения защиты правовых и реституционных интересов Организации как стороны, пострадавшей от любого такого поведения; е) для целей урегулирования споров частно-правового характера, затрагивающих деятельность Организации, ее органов или ее самостоятельно управляемых фондов и программ; урегулирования или каким-либо иным образом полюбовного разрешения таких споров; и для представления Организации в переговорах по уре-

гулированию споров и в арбитражных разбирательствах в связи с исполнением юридических обязательств Организации по предоставлению надлежащей формы компенсации; и f) в вопросах, связанных с развитием системы управления людскими ресурсами; со сведением к минимуму правовой ответственности, возникающей в результате применения пересмотренных положений и правил о персонале и системы подбора кадров; а также с пересмотром или обновлением положений и правил о персонале, финансовых положений и правил и положений и правил, регулирующих планирование по программам, а также других административных документов Организации.

6.13 Отдел представляет Генерального секретаря в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций при рассмотрении дел, касающихся как Секретариата, так и самостоятельно управляемых фондов и программ. Отдел также оказывает юридические услуги подразделениям, представляющим Генерального секретаря в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций, и обеспечивает им юридическую поддержку путем определения тенденций в решениях Трибунала по спорам, согласования правовой стратегии для такого представительства и подготовки последовательного правового обоснования. Действуя в координации с Канцелярией Юрисконсульта, Отдел поддерживает контакты с соответствующими органами правительства принимающей страны и другими принимающими странами для обеспечения поддержания статуса Организации и соблюдения ее соответствующих привилегий и иммунитетов.

Подпрограмма 3

Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Цель Организации: прогрессивное развитие и кодификация международного права

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
--	--

- | | |
|---|--|
| a) Прогресс в разработке правовых документов | a) Процентная доля правовых документов, в подготовке которых достигнут значительный прогресс |
| b) Более широкое признание и понимание международного права | b) i) Значительная доля участников опроса удовлетворены качеством учебных мероприятий по вопросам международного права
ii) Увеличение числа конечных пользователей распространяемых в типографском виде и через Интернет публикаций, документов и информации по правовым вопросам |
-

Стратегия

6.14 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возлагается на Отдел кодификации. В число направлений деятельности будут входить проведение исследований по вопросам международного права, подготовка справочных документов, проведение аналитических исследований и подготовка проектов докладов по вопросам существа для надлежащих органов, предос-

тавление юридических консультаций и оказание помощи в проведении обсуждений и в разработке правовых документов, резолюций и решений.

6.15 Основная поддержка будет оказываться Шестому комитету Генеральной Ассамблеи и его рабочим группам при рассмотрении ими соответствующих документов или, в соответствующих случаях, в связи с использованием государствами процедур, предусмотренных в соответствующих резолюциях Ассамблеи. Основная поддержка также будет оказываться специальным комитетам и комитетам ad hoc, а также Комиссии международного права и ее специальным докладчикам.

6.16 Программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права будет осуществляться в целях обеспечения углубления знаний о международном праве как средстве укрепления международного мира и безопасности и поощрения дружественных отношений между государствами посредством: а) подготовки основательных публикаций по правовым вопросам, таких как «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций»; «United Nations Legislative Series»; «Reports of International Arbitral Awards»; Резюме постановлений, консультативных заключений и решений Международного Суда; материалы по итогам работы Комиссии международного права; документы о работе конференций по кодификации; специальные публикации по вопросам международного публичного права; и учебные материалы для учебных курсов; а также посредством координации подготовки издания «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций» и консультирования по вопросам подготовки издания «Ежегодник Комиссии международного права»; б) планирования, организации и проведения учебных курсов и семинаров, включая Программу стипендий в области международного права и региональные учебные курсы по вопросам международного права; в) распространения юридических публикаций и информации в типографском виде для содействия проведению исследований по юридическим вопросам, в частности в развивающихся странах, наряду с распространением в электронной форме через веб-сайты; d) дальнейшего развития Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву как глобального онлайн-ресурса для учебной подготовки и распространения информации, включая лекционные курсы, исторические архивные материалы и исследовательскую библиотеку.

Подпрограмма 4

Морское право и вопросы океана

Цель Организации: поощрение и укрепление принципа верховенства права в вопросах океана в интересах его использования в мирных целях и устойчивого развития

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Активизация участия государств в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и связанных с ней исполнительных соглашениях и их эффективное осуществление и применение

а) i) Увеличение числа государств-членов, участвующих в Конвенции и связанных с ней исполнительных соглашениях
ii) Увеличение числа случаев сдачи на хранение карт и перечней географических координат в соответствии с Конвенцией Органи-

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

		зации Объединенных Наций по морскому праву
		iii) Увеличение числа представлений, обработанных Комиссией по границам континентального шельфа
b) Расширение сотрудничества и координации между заинтересованными сторонами в вопросах океана и прибрежных районов	b) i) Увеличение числа совместных мероприятий, проводимых с участием Отдела по вопросам океана и морскому праву, организаций системы Организации Объединенных Наций и других органов, в том числе в рамках сети «ООН-океаны»	
		ii) Увеличение числа поддерживаемых Отделом по вопросам океана и морскому праву совместных мероприятий, осуществляемых государствами и другими заинтересованными участниками, включая мероприятия, направленные на содействие устойчивому развитию океанов и морей, такие как глобальная комплексная морская оценка; сохранение и устойчивое использование живых ресурсов моря; и морское биоразнообразие в районах за пределами национальных юрисдикций
c) Повышение степени понимания и осведомленности в отношении морского права и связанных с ним законодательных и директивных основ	c) Увеличение процентной доли государств и других органов, которые выражают удовлетворение деятельностью по линии оказания технической помощи и укрепления потенциала	

Стратегия

6.17 Эту подпрограмму осуществляет Отдел по вопросам океана и морскому праву.

6.18 Отдел будет продолжать выполнять функции Генерального секретаря согласно Конвенции по международному праву Организации Объединенных Наций и связанным с ней соглашениям, а также соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. Отдел будет продолжать представлять информацию, проводить анализ и обеспечивать консультирование для государств, международных организаций и других заинтересованных сторон в вопросах единообразного и последовательного применения положений Конвенции и связанных с ней соглашений. Также государствам будет оказываться помощь в связи с определением новых вопросов по тематике океанов, которые должны решаться в рамках Конвенции и связанных с ней соглашений.

6.19 Отдел будет продолжать оказывать помощь Комиссии по границам континентального шельфа в связи с рассмотрением ею представлений и консультировать государства, в частности развивающиеся, по вопросам подготовки таких представлений и проводимых в Комиссии обсуждений. Он также будет предос-

тавлять расширенную поддержку Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, выступая при этом в качестве его секретариата. Кроме того, Отдел будет продолжать участвовать в деятельности, направленной на поощрение использования океанов и морей в мирных целях и их устойчивого развития, включая сохранение и устойчивое использование живых ресурсов моря и морского биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции.

6.20 Отдел будет продолжать оказывать помощь государствам в связи с развитием и укреплением потенциала, необходимого для эффективного осуществления их прав и выполнения их обязательств согласно Конвенции и соответствующим соглашениям, в том числе с использованием программ стипендий, других мер по укреплению потенциала и обеспечения руководства целевыми фондами.

6.21 Отдел будет продолжать содействовать проведению ежегодного рассмотрения событий, связанных с морским правом и вопросами морского океана, и в частности будет продолжать оказывать основную, административную и техническую поддержку: а) совещанию государств — участников Конвенции; б) совещаниям в рамках Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам; в) Генеральной Ассамблее, в частности посредством представления докладов и проведения заседаний, посвященных ее резолюциям по вопросу о Мировом океане и морском праве, а также по вопросам устойчивого рыболовства; д) открытому процессу неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права; е) совещаниям, связанным с вопросами сохранения морского биологического разнообразия и рационального использования морских биологических ресурсов за пределами районов, подпадающих под национальную юрисдикцию; ф) совещаний в рамках регулярного процесса; и г) других предусмотренных мандатами совещаний.

6.22 Отдел будет и впредь содействовать работе органов Организации Объединенных Наций и не входящих в систему Организации Объединенных Наций структур, занимающихся вопросами, касающимися Мирового океана. В качестве координационного центра сети «ООН-океаны» Отдел будет содействовать межучрежденческому сотрудничеству и координации.

Подпрограмма 5

Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Цель Организации: прогрессивное совершенствование и согласование права международной торговли, углубление его понимания и знаний о нем, толкование и применение права международной торговли и координация деятельности международных организаций, действующих в этой области

Ожидаемые достижения Секретариата

а) Достижение реального прогресса в деле совершенствования торгового права и торговой практики и устранение неопределенностей и препятствий правового

Показатели достижения результатов

а) i) Увеличение числа законодательных решений (решений о ратификации и введении в действие на национальном уровне), принимаемых на основе текстов Комиссии

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
характера, возникающих в результате существования неадекватных и противоречащих друг другу законов или неодинакового толкования и применения законов	Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) ii) Увеличение числа судебных и арбитражных решений, принимаемых на основе текстов ЮНСИТРАЛ
b) Повышение осведомленности в вопросах, касающихся права международной торговли, и обеспечение более глубокого понимания таких вопросов и расширение использования нормативных документов ЮНСИТРАЛ	b) i) Увеличение числа публикаций или баз данных со ссылками на деятельность и с упоминанием текстов ЮНСИТРАЛ ii) Увеличение числа посетителей веб-сайта ЮНСИТРАЛ
c) Улучшение координации и расширение сотрудничества между международными организациями, действующими в области права международной торговли	c) Увеличение числа совместных мероприятий, в рамках которых упоминаются нормы торгового права ЮНСИТРАЛ
d) Повышение эффективности деятельности ЮНСИТРАЛ	d) Повышение активности государств-членов и других органов в представлении ответов на опросы или проявление их удовлетворенности предоставляемыми услугами в другой форме

Стратегия

6.23 Основная ответственность за эту подпрограмму возлагается на Отдел права международной торговли.

6.24 Основная поддержка будет оказываться Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, конференциям по кодификации и соответствующим межправительственным рабочим группам. Услуги, предоставляемые ЮНСИТРАЛ, будут включать проведение исследований в области права международной торговли, подготовку исследовательских и стратегических документов, консультирование по правовым вопросам и содействие в проведении межправительственных переговоров и в подготовке проектов решений, поправок и предложений. Отдел будет оказывать Комиссии содействие в разработке для правительств проектов общеприемлемых нормативно-правовых и ненормативных документов (договоров, типовых законов, руководств и рекомендаций в отношении нормообразования) в тех областях, где, по мнению Комиссии, модернизация и согласование коммерческого права целесообразны и возможны. С этой целью будет обеспечиваться работа специализированной библиотеки.

6.25 Нормообразующая деятельность, хотя и являющаяся наиболее важным элементом работы, на котором строится другая деятельность, сама по себе не может достичь цели согласования, а именно обеспечить, чтобы стандарты ЮНСИТРАЛ осуществлялись и использовались на практике. Секретариат ЮНСИТРАЛ остается таким же, каким был в 1970-е годы, когда либо стандартов ЮНСИТРАЛ не существовало совсем, либо их было очень мало. При этом в настоящее время в продвижении нуждаются примерно 30 юридических стан-

дартов ЮНСИТРАЛ. В результате этого не носящая нормообразующего характера деятельность оказалась обделенной надлежащим обслуживанием в плане признания, времени и ресурсов, что в конечном итоге снижает ее эффективность, а осуществление текстов ЮНСИТРАЛ по-прежнему нуждается в улучшении. Стратегия будет состоять в расширении участия Комиссии, рабочих групп и секретариата не только в разработке нормообразующих документов, но также в областях технической помощи и сотрудничества/координации — в качестве целостного подхода, охватывающего весь «жизненный цикл» текстов ЮНСИТРАЛ. Одно из практических последствий будет заключаться в том, что на сессиях рабочих групп и Комиссии будет рассматриваться деятельность как по линии разработки нормообразующих документов, так и по линии технической помощи (в обоих случаях включая элементы координации и сотрудничества).

6.26 Принимая во внимание вышеизложенный подход и с учетом растущей потребности в реформе коммерческого права в различных областях деятельности Комиссии, а также роста спроса на техническую нормативно-правовую помощь (особенно со стороны развивающихся стран и стран с переходной экономикой), Отдел будет уделять значительное внимание более активному содействию распространения текстов ЮНСИТРАЛ, оказанию технической помощи в нормативно-правовой деятельности и проведению соответствующей учебной подготовки. Такая помощь будет предоставляться по просьбе государств и региональных организаций и будет осуществляться в форме организации брифингов для должностных лиц, учебной подготовки и непосредственной помощи в подготовке правовых документов с комментариями о введении в действие единообразных законов, руководств по их внедрению в действие и информационных записок, подготовленных Отделом. Профессиональным ассоциациям и научным учреждениям (в частности, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой) будет оказываться помощь в распространении современной деловой практики и в организации преподавания права международной торговли. Для обеспечения эффективного и стабильного осуществления соответствующей деятельности потребуются ее интеграция в усиленную и скоординированную деятельность Организации Объединенных Наций в области верховенства права, достаточные ресурсы и расширение партнерских связей с государствами и неправительственными организациями, в том числе с частным сектором. Отдел по-прежнему будет определять приоритетные задачи своей деятельности и намеревается привлекать внешние ресурсы и партнеров, включая членов и наблюдателей ЮНСИТРАЛ, для обслуживания мероприятий, которые нет возможности обслужить внутренними силами. Приоритеты будут устанавливаться не по рабочим группам, а по темам (с учетом необходимости распространения таких стандартов, которые не связаны с функционирующей в данный момент рабочей группой). Продолжится изучение перспектив информационно-пропагандистской работы с государствами-членами через региональные отделения ЮНСИТРАЛ.

6.27 Отдел в сотрудничестве с региональными организациями будет проводить работу по согласованию на основе универсальных текстов Комиссии, осуществляя разработку типовых законов для использования международными и национальными организациями при составлении стандартных текстов для использования их членами в рамках модернизации законов о торговле. Будет уделяться внимание вопросам, возникающим в связи с ростом значения электронной торговли в рамках международного товарообмена. Будет осуществляться

ведение веб-сайта ЮНСИТРАЛ, который будет расширен, на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

6.28 Все большее число организаций, занимающихся вопросами региональной экономической интеграции и конкретных отраслей, разрабатывают правила и нормы международной торговли. Отдел будет осуществлять контроль за их деятельностью и ее анализ для оказания содействия Комиссии как основному правовому органу системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли в выполнении ею своего мандата, предусматривающего координацию правовой деятельности в этой области. Цель при этом заключается в недопущении дублирования усилий и в содействии достижению эффективности, единообразия и согласованности в деле модернизации и согласования соответствующих правовых норм.

6.29 Пользователям правовых текстов, подготавливаемых Комиссией, будет предоставляться информация о судебном и арбитражном применении и толковании этих текстов — на всех официальных языках Организации Объединенных Наций — в форме выдержек из постановлений судов и арбитражных решений. Отдел будет содействовать применению единообразных правовых норм посредством: а) подготовки и постоянного обновления кратких сборников прецедентного права, в которых содержится толкование текстов ЮНСИТРАЛ; и б) распространения информации об осуществлении Конвенции о признании и исполнении иностранных арбитражных решений и содействия ее единообразному толкованию. Особое внимание будет уделяться растущей потребности в обеспечении единообразного толкования международно-правовых норм, возникшей в результате использования таких норм в постоянно растущем числе юрисдикций. Отдел будет продолжать изыскивать способы удовлетворения этой потребности посредством усилий в поддержку согласования права международной торговли не только на этапе его введения в действие, но и на этапе его повседневного использования в судах и трибуналах. Такая ответная деятельность потребует эффективного механизма отчетности, подкрепленного необходимыми ресурсами.

Подпрограмма 6

Хранение, регистрация и опубликование договоров

Цель Организации: содействие повышению осведомленности о международных договорах, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций, договорах, сданных на хранение Генеральному секретарю, и договорах, зарегистрированных в соответствии со статьей 102 Устава, и документах, касающихся этих договоров, а также участию в них и связанной с такими договорами деятельности

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
--	--

а) Расширение доступа к договорам, сдаваемым на хранение Генеральному секретарю, и к документам о действиях в отношении таких договоров, включая информацию об их состоянии, а также к договорам и документам о действиях в отношении таких договоров, представленным в Секретариат для регистрации и опубликования	а) i) Своевременная обработка документов о действиях в отношении договоров, передаваемых на хранение Генеральному секретарю ii) Своевременная регистрация всех договоров и документов о действиях в отношении договоров
---	--

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	iii) Увеличение числа просмотров страниц на веб-сайте Договорной секции
b) Постоянное участие государств в международном договорном режиме	b) Постоянное получение договоров и документов о действиях в отношении договоров, передаваемых на хранение Генеральному секретарю и для регистрации
c) Повышение осведомленности государств-членов и углубление понимания ими технических и правовых аспектов участия в многостороннем договорном режиме и регистрации договоров	c) i) Постоянное получение заявок от государств, подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и договорных органов на информацию, касающуюся передачи на хранение и регистрации, а также на консультации по этим вопросам ii) Рост процентной доли участников, выразивших в ходе обследований или каким-либо иным образом удовлетворенность обучением по вопросам договорного права и практики

Стратегия

6.30 Основная ответственность за осуществление этой подпрограммы возлагается на Договорную секцию. Секция будет выполнять функции депозитария, возложенные на Генерального секретаря, в отношении более 560 многосторонних договоров и регистрационные и издательские функции в отношении примерно 2000 договоров и документов о действиях в отношении соответствующих договоров в год в соответствии со статьей 102 Устава; будет обеспечивать представление своевременной и точной информации о договорах, переданных на хранение Генеральному секретарю, и зарегистрированных договорах и документах о действиях в отношении соответствующих договоров; будет оказывать помощь и консультативные услуги государствам-членам, специализированным учреждениям, подразделениям Организации Объединенных Наций, договорным органам и другим учреждениям по вопросам договорного права, включая заключительные положения договоров, порядок сдачи документов на хранение и регистрацию договоров; а также будет готовить и перерабатывать соответствующие публикации.

6.31 Договорная секция будет продолжать осуществление своей программы компьютеризации, с тем чтобы самым эффективным образом удовлетворять потребности государств-членов, в частности потребности, связанные с всеобъемлющей электронной базой данных, содержащей актуальную депозитарную и регистрационную информацию; распространением в электронном виде содержащейся в этой базе данных информации о договорах, включая онлайн-доступ; и совершенствованием базы данных/системы автоматизации деятельности; и будет продолжать обновление, пополнение и совершенствование собрания договоров Организации Объединенных Наций в сети Интернет.

6.32 Секция будет пропагандировать более широкое участие в многостороннем договорном режиме в рамках мероприятий, касающихся соответствующих договоров, и оказывать помощь государствам в связи с техническими и правовыми аспектами участия в договорах, сданных на хранение Генеральному секретарю, и регистрацией договоров, в том числе посредством проведения учебных семинаров.

Нормативные и директивные документы

Подпрограмма 1

Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

Положения Устава Организации Объединенных Наций

Статья 104 Устава Организации Объединенных Наций

Статья 105 Устава Организации Объединенных Наций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- | | |
|-------------|--|
| 13 (I) | Организационная структура Секретариата [Учреждение «Правового департамента»] |
| 22 (I) | Привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций |
| 2819 (XXVI) | Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала и учреждение Комитета по сношениям со страной местопребывания |

Подпрограмма 2

Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций

Положения Устава Организации Объединенных Наций

Статья 104 Устава Организации Объединенных Наций

Статья 105 Устава Организации Объединенных Наций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- | | |
|------------------------|--|
| 13 (I) | Организационная структура Секретариата [Учреждение «Правового департамента»] |
| 22 (I) | Привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций |
| 61/261 | Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций |
| 62/228 | Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций |
| 63/253 | Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций |
| 68/254 | Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций |

Подпрограмма 3**Прогрессивное развитие и кодификация международного права***Положения Устава Организации Объединенных Наций*

Статья 13 Устава Организации Объединенных Наций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 174 (II) Учреждение Комиссии международного права
- 487 (V) Способы и средства, при помощи которых материалы, свидетельствующие о существовании обычного международного права, стали бы более доступными
- 987 (X) Опубликование документов Комиссии международного права
- 3006 (XXVII) *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций*
- 66/99 Доклад «Последствия вооруженных конфликтов для международных договоров»
- 66/100 Ответственность международных организаций
- 67/93 О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов
- 67/94 Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей
- 68/104 Ответственность государств за международно-противоправные деяния
- 68/105 Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций
- 68/110 Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права
- 68/112 Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят пятой сессии
- 68/113 Дипломатическая защита
- 68/114 Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда
- 68/115 Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации
- 68/116 Верховенство права на национальном и международном уровнях
- 68/117 Охват и применение принципа универсальной юрисдикции
- 68/118 Право трансграничных водоносных горизонтов

- 68/119 Меры по ликвидации международного терроризма
68/254 Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Подпрограмма 4
Морское право и вопросы океана

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву

Статьи 16 (2), 47 (9), 63 (2), 64, 75 (2), 76 (9), 84 (2), 116–119, 287 (8), 298 (6), 312, 313 (1), 319 (1) и 319 (2); статьи 2 (2), 2 (5) и 6 (3) приложения II; статьи 2 и 3(е) приложения V; статья 4 (4) приложения VI; статья 2 (1) приложения VII; и статья 3(е) приложения VIII

Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам

Статьи 26 (1) и 36

Резолюции Генеральной Ассамблеи, ежегодно принимаемые по вопросам морского права и устойчивого рыболовства, последними из которых являются следующие:

- 68/70 Мировой океан и морское право
68/71 Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими, и связанных с ними документов

Подпрограмма 5
Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 2205 (XXI) Учреждение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Резолюции Генеральной Ассамблеи, принимаемые по вопросам деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, последней из которых является следующая:

- 68/106 Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок шестой сессии

Подпрограмма 6
Хранение, регистрация и опубликование договоров

Положения Устава Организации Объединенных Наций

Статья 102 Устава Организации Объединенных Наций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- | | |
|----------|--|
| 23 (I) | Регистрация договоров и международных соглашений |
| 24 (I) | Передача некоторых функций, деятельности и активов Лиги Наций |
| 97 (I) | Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений: правила для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций |
| 364 (IV) | Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений |
| 482 (V) | Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений |
| 33/141 | Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций |
| 51/158 | Электронная база данных по договорам |
| 54/28 | Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций |
| 68/110 | Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права |